

Comfort-Aire®

Century®

MARS
Delivering Confidence

MANUEL D'UTILISATION

Climatiseurs à traitement d'air

Modèle

B-VMH18, série 24AV-1



REMARQUE IMPORTANTE :

Lisez attentivement le présent manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veillez à conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Veillez consulter les modèles, les données techniques, la réglementation F-GAS (le cas échéant) et les informations du fabricant applicables dans le « Manuel d'utilisation – Fiche produit » qui se trouve dans l'emballage du module extérieur.

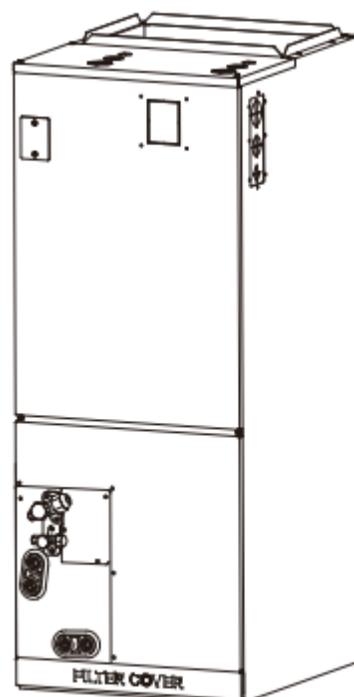


Table des matières

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	04
PIÈCES ET PRINCIPALES FONCTIONNALITÉS DU MODULE INTÉRIEUR	08
1. PIÈCES DU MODULE	08
2. CONDITIONS D'UTILISATION.....	08
3. FONCTIONS	09
4. CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE.....	09
ENTRETIEN ET MAINTENANCE.....	10
DÉPANNAGE.....	12

Lisez le présent manuel

Le présent manuel inclut de nombreux conseils utiles concernant l'utilisation et l'entretien appropriés de votre climatiseur. En entretenant votre climatiseur de manière préventive, vous pouvez économiser beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Il est possible que les présentes instructions ne couvrent pas toutes les conditions d'utilisation possibles. Il convient donc de faire preuve de bon sens et d'être attentif à la sécurité lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ce produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter que l'utilisateur ou toute autre personne se blesse, et afin d'éviter des dégâts matériels, les instructions présentées ici doivent être respectées. Une mauvaise manipulation due au non-respect des instructions peut entraîner des blessures ou des dommages. Le niveau de risque est signalé par les indications suivantes.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un risque de blessure ou de décès pour les personnes.



ATTENTION

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou de graves conséquences.

AVIS

Ce symbole concerne les pratiques non associées à des blessures physiques.



AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlé), éteindre immédiatement l'appareil et couper l'alimentation électrique. Appeler le revendeur pour savoir comment éviter une électrocution, un incendie ou des blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, bâtons ni aucun autre objet dans l'entrée ou la sortie d'air. Vous pourriez vous blesser car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **Ne pas** utiliser d'aérosol inflammable comme la laque ou la peinture près du module. Cela pourrait déclencher un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur près ni autour de gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour du module et provoquer une explosion.
- **Ne pas** utiliser le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition trop importante à l'eau peut créer un court-circuit au niveau des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air froid pendant une durée trop longue.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance permanente lorsqu'ils sont près du module.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres dispositifs chauffants, bien aérer la pièce pour éviter un manque d'oxygène et l'accumulation de monoxyde de carbone.
- Dans certains environnements, comme les cuisines, salles de serveurs, etc., le recours à des modules de climatisation spécialement conçus est vivement conseillé.
- Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent causer des dégâts matériels et des blessures physiques, voire entraîner la mort. L'installation et l'entretien doivent être réalisés par un installateur CVCA professionnel agréé ou équivalent, une agence de maintenance ou le fournisseur de gaz.



AVERTISSEMENT RELATIF AU NETTOYAGE ET À LA MAINTENANCE

- Éteindre l'appareil et couper l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Sans cela, il y a un risque d'électrocution.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits d'entretien combustibles. Les produits d'entretien combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



ATTENTION

- Éteindre le climatiseur et couper l'alimentation électrique s'il n'est pas prévu d'utiliser le module pendant un long moment.
- Éteindre et débrancher le module pendant l'orage.
- Veiller à ce que la condensation puisse s'écouler librement du module.
- **Ne pas** manipuler le climatiseur avec les mains mouillées. Il y a un risque d'électrocution.
- **Ne pas** utiliser l'appareil pour une quelconque autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.
- **Ne pas** escalader ni placer des objets sur le module extérieur.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur pendant de longues durées, en laissant les portes ou les fenêtres ouvertes, ou si le taux d'humidité est très élevé.
- Comme pour tout équipement mécanique, le contact avec des bords de tôle tranchants peut entraîner des blessures



AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- N'utiliser que le câble d'alimentation indiqué. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Garder la prise d'alimentation propre. Nettoyer toute poussière ou saleté qui s'accumule sur ou autour de la prise. Les prises sales peuvent être à l'origine d'un incendie ou d'une électrocution.
- **Ne pas** tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher le module. Tirer la prise en la tenant fermement. Le fait de tirer directement sur le câble pourrait l'endommager, et ainsi causer un incendie ou une électrocution.
- **Ne pas** modifier la longueur du câble d'alimentation ni utiliser de rallonge pour alimenter le climatiseur.
- **Ne pas** utiliser de multiprises. Une alimentation inappropriée ou insuffisante peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation afin d'éviter toute électrocution.
- Pour toute manipulation électrique, suivre toutes les règles et normes, locales et nationales, relatives aux installations électriques, ainsi que le Manuel d'installation. Bien brancher les câbles, et les fixer fermement de manière à éviter que des forces extérieures endommagent la borne. De mauvaises connexions électriques peuvent être à l'origine d'une surchauffe et d'un incendie, et entraîner une électrocution. Toutes les connexions électriques doivent être réalisées conformément au Schéma de connexion électrique se trouvant sur les panneaux des modules intérieur et extérieur.
- Tout le câblage doit être correctement réalisé pour que le boîtier du panneau de contrôle puisse fermer correctement. Si le boîtier du panneau de contrôle n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et faire chauffer les points de connexion sur la borne, déclencher un incendie, ou être à l'origine d'une électrocution.
- Si l'alimentation est connectée par un câblage fixe, un disjoncteur général avec un espace d'au moins 3 mm entre les pôles, et un courant de fuite pouvant excéder 10 mA, le dispositif de courant résiduel nominal (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA doit être intégré au câblage fixe, conformément aux règles de câblage.

NOTER LES CARACTÉRISTIQUES DES FUSIBLES

Le circuit imprimé du climatiseur est conçu avec un fusible qui assure une protection contre la surtension. Ce fusible DOIT être remplacé par un composant identique.

Les caractéristiques du fusible sont indiquées sur le circuit imprimé, par exemple : T5A/250VAC et T10A/250VAC.



AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être réalisée par un revendeur autorisé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution ou d'un incendie.
2. L'installation doit être réalisée conformément aux instructions d'installation. Une mauvaise installation peut être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution ou d'un incendie.
(En Amérique du Nord, l'installation doit être réalisée conformément aux exigences NEC et CEC, par du personnel autorisé uniquement.)
3. Contacter un technicien de maintenance autorisé pour toute réparation ou tout entretien du module. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales concernant les installations électriques.
4. Pour l'installation, n'utilisez que les accessoires et pièces inclus, ainsi que les pièces spécifiées. L'utilisation de pièces non standard peut être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution, d'un incendie et entraîner une panne du module.
5. Installer le module sur une surface solide capable de supporter son poids. Si la surface choisie ne peut pas supporter le poids du module, ou que l'installation n'est pas réalisée correctement, le climatiseur peut tomber et causer de graves blessures et dégâts.
6. Installez la tuyauterie d'évacuation conformément aux instructions de ce manuel. Une mauvaise évacuation peut être à l'origine d'un dégât des eaux, et endommager votre domicile et vos biens.
7. Pour les modules disposant d'un chauffage électrique auxiliaire, **ne pas** installer le module à moins d'un mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer le module dans un endroit qui pourrait être exposé à un gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour du module, cela pourrait provoquer un incendie.
9. Ne pas allumer le module tant que le travail n'est pas terminé.
10. En cas de déplacement du climatiseur, consulter des techniciens expérimentés pour la déconnexion et la réinstallation du module.
11. Pour savoir comment installer l'appareil sur son support, lire les informations détaillées des chapitres « installation du module intérieur » et « installation du module extérieur ».
12. Danger lié au poids excessif de l'appareil – Faire appel à deux personnes ou plus pour déplacer et installer l'appareil. Sans cela, il y a un risque de blessure au dos ou autre.

REMARQUE À PROPOS DES GAZ FLUORÉS (NON APPLICABLE À L'APPAREIL QUI UTILISE LE RÉFRIGÉRANT R290)

1. Le module du climatiseur contient des gaz à effet de serre fluorés. Pour plus d'informations sur le type de gaz et le volume, veuillez vous reporter à l'étiquette correspondante sur l'appareil ou dans le « Manuel d'utilisation – Fiche produit » qui se trouve dans l'emballage du module extérieur. (Produits en Union européenne uniquement)
2. L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être réalisés par un technicien agréé.
3. La désinstallation et le recyclage du produit doivent être réalisés par un technicien agréé.
4. Pour les appareils qui contiennent des gaz à effet de serre fluorés dans une quantité située entre 5 tonnes d'équivalent CO₂ et 50 tonnes d'équivalent CO₂, si l'installation dispose d'un système de détection de fuite, une recherche de fuite doit être réalisée au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque le module fait l'objet d'une recherche de fuite, il est vivement conseillé de tenir un registre de tous les contrôles effectués.

AVIS

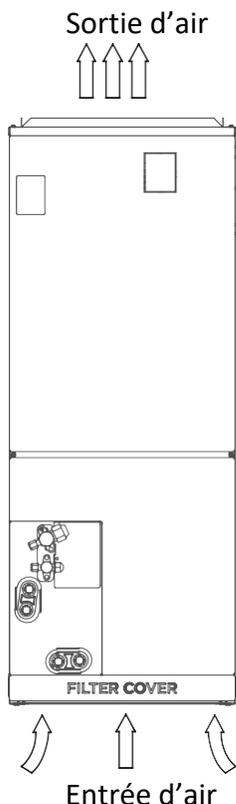
La plage de pression statique autorisée pour le climatiseur sur site est de 0 à 0,80 po H₂O (0 à 200 Pa).

MODÈLE	18 – 24 K
PRESSION	0,10 po H ₂ O (25 Pa)

PIÈCES ET PRINCIPALES FONCTIONNALITÉS DU MODULE INTÉRIEUR

Pièces et principales fonctionnalités du module intérieur

Pièces du module



Conditions d'utilisation

Utiliser le système sous les températures suivantes pour une utilisation sûre et efficace. En cas d'utilisation du climatiseur dans des conditions différentes, celui-ci peut ne pas fonctionner correctement ou devenir moins efficace.

Split de type onduleur

	Mode COOL (FROID)	Mode HEAT (CHAUD)	Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)
Température ambiante	16 °C à 32 °C (60 °F à 90 °F)	0 °C à 30 °C (32 °F à 86 °F)	10 °C à 32 °C (50 °F à 90 °F)
Température extérieure	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)	-15 °C à 24 °C (5 °F à 75 °F)	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
	-15 °C à 50 °C (5 °F à 122 °F) (Pour les modèles avec des systèmes de refroidissement à basse température)		
	0 °C à 52 °C (32 °F à 126 °F) (Pour les modèles spécifiques aux conditions tropicales)		0 °C à 52 °C (32 °F à 126 °F) (Pour les modèles spécifiques aux conditions tropicales)

POUR LES MODULES EXTÉRIEURS AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F), nous conseillons vivement de laisser le module extérieur branché en permanence afin d'éviter d'endommager l'équipement.

Type à vitesse fixe

	Mode COOL (FROID)	Mode HEAT (CHAUD)	Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)
Température ambiante	16 °C à 32 °C (60 °F à 90 °F)	0 °C à 30 °C (32 °F à 86 °F)	10 °C à 32 °C (50 °F à 90 °F)
Température extérieure	18 °C à 43 °C (64 °F à 109 °F)	-7 °C à 24 °C (19 °F à 75 °F)	11 °C à 43 °C (52 °F à 109 °F)
	-7 °C à 43 °C (19 °F à 109 °F) (Pour les modèles avec des systèmes de refroidissement à basse température)		18 °C à 43 °C (64 °F à 109 °F)
	18 °C à 52 °C (64 °F à 126 °F) (Pour les modèles spécifiques aux conditions tropicales)		18 °C à 52 °C (64 °F à 126 °F) (Pour les modèles spécifiques aux conditions tropicales)

AVIS

Humidité relative de la pièce inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne dans un environnement où le taux d'humidité est supérieur à ce chiffre, la surface du climatiseur peut attirer la condensation.

POUR OPTIMISER ENCORE PLUS LES PERFORMANCES DU MODULE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :

- Garder les portes et fenêtres fermées.
- Limiter la consommation d'électricité en utilisant les fonctions TIMER ON (MINUTERIE ALLUMÉE) et TIMER OFF (MINUTERIE ÉTEINTE).
- Ne pas bloquer les entrées et sorties d'air.
- Inspecter et nettoyer régulièrement les filtres à air.

Fonctions
Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

En cas de fuite de réfrigérant, l'écran LCD affiche « ELOC » et le témoin DEL clignote.

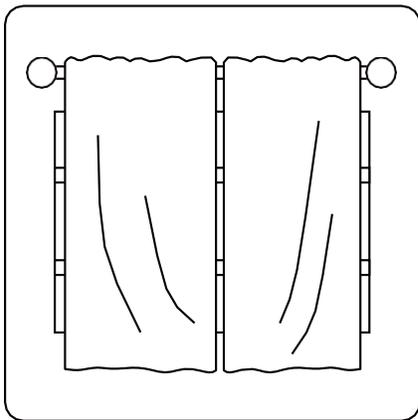
À la première mise sous tension, la température par défaut est de 16 degrés en mode refroidissement et de 30 degrés en mode chauffage. Lorsque la température s'arrête, la température correspond à la température ambiante à ce moment-là.

AVIS

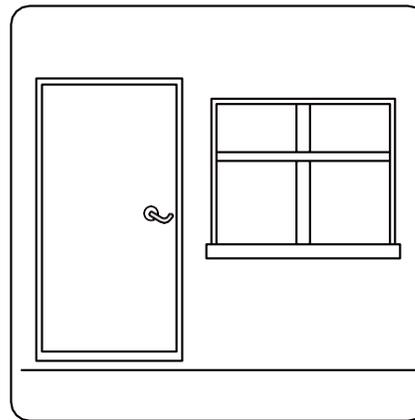
1. Dans des conditions d'utilisation normales, l'interrupteur, la vitesse de ventilation et la température ne peuvent pas être réglés depuis la télécommande.
2. Exigences de la commande filaire : Commande de la fonction AXU pour le chauffage sous tension.

Conseils d'économie d'énergie

- **NE PAS** régler l'appareil à des niveaux de température excessifs.
- En mode refroidissement, fermer les rideaux pour éviter la lumière directe du soleil.
- Les portes et fenêtres doivent être maintenues fermées afin de conserver l'air frais ou chaud dans la pièce.
- **NE PAS** placer d'objets près de l'entrée et de la sortie d'air de l'appareil.
- Remplacer le filtre à air tous les 30 à 90 jours selon l'épaisseur et la cote MERV.



Fermer les rideaux en mode chauffage aide également à conserver la chaleur à l'intérieur.



Les portes et fenêtres doivent être maintenues fermées.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage de votre module intérieur

AVANT LE NETTOYAGE OU LA MAINTENANCE

Toujours éteindre votre système de climatisation et couper son alimentation électrique avant le nettoyage ou la maintenance.

- Contacter un technicien de maintenance autorisé pour toute réparation ou tout entretien. Une réparation et un entretien incorrects peuvent être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution ou d'un incendie, et peuvent annuler votre garantie.
- **NE PAS** remplacer un fusible grillé par un fusible de calibre supérieur ou inférieur, car cela peut endommager le circuit ou provoquer un incendie d'origine électrique. Le fusible de remplacement doit être identique à celui retiré.
- Veiller à ce que le tuyau d'évacuation soit installé conformément aux instructions. Sans cela, il y a un risque de fuite et, par extension, de dommages matériels, d'incendie et d'électrocution.
- Veiller à ce que tous les câbles soient correctement branchés. Le non-respect des instructions relatives au branchement des câbles peut entraîner une électrocution ou un incendie.

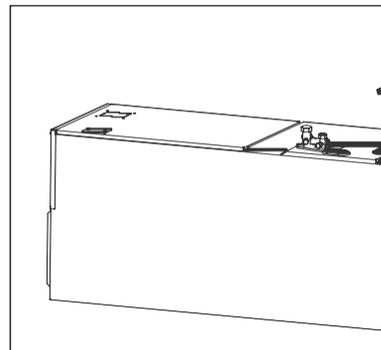
ATTENTION

N'utilisez qu'un chiffon doux et sec pour nettoyer le module. Si le module est particulièrement sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau chaude pour le nettoyer.

- **Ne pas** utiliser de produits chimiques ni de chiffons traités avec des produits chimiques pour nettoyer le module.
- **Ne pas** utiliser de benzène, diluant pour peinture, poudre de cirage ou autres solvants pour nettoyer le module. Ils peuvent faire fissurer ou déformer la surface en plastique. L'utilisation de nettoyeurs volatiles peut provoquer un incendie, entraînant des blessures ou la mort.
- **Ne pas** utiliser d'eau à une température supérieure à 40 °C (104 °F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut déformer ou décolorer le panneau.
- **NE PAS** laver l'appareil sous l'eau courante. Cela créerait un danger électrique.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux et d'un détergent neutre. Sécher l'appareil avec un chiffon sec non pelucheux.

AVIS

Remplacer le filtre à air tous les 30 à 90 jours selon la cote MERV.

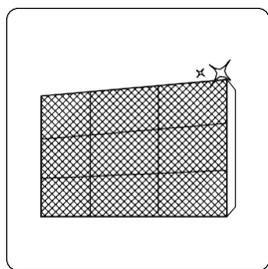


ATTENTION

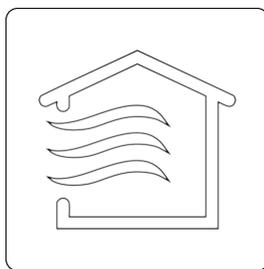
- Avant de changer le filtre ou de procéder au nettoyage, éteignez le module et coupez son alimentation électrique.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas les parties métalliques du module. Vous pourriez vous couper sur les bords métalliques tranchants.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du module intérieur. Cela pourrait neutraliser l'isolation et vous pourriez vous électrocuter.
- Lorsqu'il sèche, n'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil. Cela pourrait faire rétrécir le filtre.
- Toute maintenance et tout nettoyage du module extérieur doit être réalisé par un professionnel autorisé ou un prestataire de services agréé.
- Toute opération de réparation du module doit être réalisée par un professionnel autorisé ou un prestataire de services agréé.

Maintenance – Longues périodes de non-utilisation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une longue période, voici les étapes à suivre :



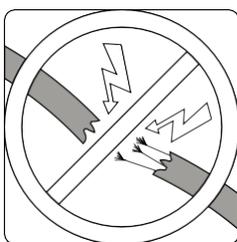
Nettoyez tous



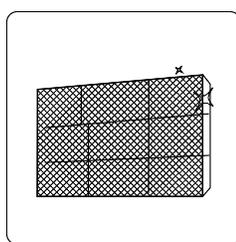
Activez la fonction FAN
(VENTILATEUR) jusqu'à ce
que le module soit
totalement sec

Maintenance – Vérification d'avant saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant les périodes d'utilisation fréquente, respectez les conseils suivants :



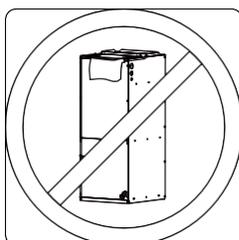
Vérifier qu'aucun câble n'est endommagé



Nettoyer tous les filtres



Vérifier l'absence de fuites



Veiller à ce que rien n'obstrue les entrées et sorties d'air



DÉPANNAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si l'une des situations suivantes se produit, éteignez immédiatement votre appareil!

- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet des bruits forts ou anormaux
- Un fusible saute ou le disjoncteur s'active souvent
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE RÉSOUDRE CES PROBLÈMES PAR VOUS-MÊME! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN PRESTATAIRE DE SERVICE AUTORISÉ!

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas des dysfonctionnements, et dans la plupart des cas ne nécessiteront pas de réparation.

Problème	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF (Allumer/Éteindre)	Le module a une fonction de protection 3 minutes qui empêche le module d'être en surcharge. Le module ne peut pas être redémarré dans les trois minutes après qu'il a été éteint.
	Modèles réversibles (refroidissement et chauffage) : Si le témoin lumineux de fonctionnement et les témoins PRE-DEF (Préchauffage/Dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop froide et la fonctionnalité anti-air froid de l'appareil est activée afin de dégivrer l'appareil.
	Modèles à refroidissement uniquement : Si le témoin « Fan Only » (Ventilateur uniquement) est allumé, la température extérieure est trop froide et la protection anti-gel de l'appareil est activée afin de dégivrer l'appareil.
Le module passe du mode COOL (FROID)/HEAT (CHAUD) au mode FAN (VENTILATEUR)	Le module peut changer de réglage pour éviter la formation de gel. Une fois que la température augmente, le module recommence à fonctionner selon le mode précédemment sélectionné.
	La température choisie a été atteinte, le module éteint donc le compresseur. Le module continuera de fonctionner lorsque la température fluctuera de nouveau.
Le module intérieur émet une buée blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut être à l'origine d'une buée blanche.
Les modules intérieur et extérieur émettent tous deux une buée blanche	Lorsque le module redémarre en mode HEAT (CHAUD) après avoir procédé au dégivrage, de la buée blanche peut être émise en raison de la moisissure générée par le dégivrage.
Le module intérieur fait du bruit	Vous entendez un grincement lorsque le système est éteint ou en mode COOL (FROID). Vous entendez également ce bruit lorsque la pompe de vidange (en option) est en marche.
	Un grincement peut être entendu après avoir fait fonctionner le module en mode HEAT (CHAUD) en raison de la dilatation et de la contraction des pièces en plastique du module.
Les modules intérieur et extérieur font du bruit	Petit sifflement pendant le fonctionnement : Cela est normal, il provient du gaz réfrigérant passant entre le module intérieur et le module extérieur.
	Un léger sifflement au démarrage du système, juste après l'arrêt du système, ou lors du dégivrage : Ce bruit est normal et provient du gaz réfrigérant qui s'arrête ou change de direction.
	Grincement : La dilatation et la contraction normales des pièces plastiques et métalliques, dues aux variations de température qui ont lieu pendant le fonctionnement, peuvent causer des grincements.

Problème	Causes possibles
Le module extérieur fait du bruit	Le module fera des bruits différents en fonction de son mode de fonctionnement.
De la buée sort du module intérieur ou extérieur	Le module peut accumuler de la buée pendant les longues périodes de non-utilisation. Cette buée sera expulsée lorsque le module sera allumé. Cela peut être atténué en couvrant le module lors de longues périodes de non utilisation.
Le module dégage une mauvaise odeur	Le module peut absorber des odeurs de l'environnement (comme les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.), qui seront rediffusées pendant le fonctionnement.
	Les filtres du module sont moisissés et doivent être nettoyés.
Le ventilateur du module extérieur ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée afin d'optimiser le fonctionnement du produit.

AVIS

Si le problème persiste, contactez un revendeur local. Donnez-leur une description détaillée du dysfonctionnement, ainsi que le numéro de votre modèle.

Dépannage

Dépannage

Lorsque le problème se produit, vérifiez les points suivants avant de contacter une société de dépannage.

Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaises performances de refroidissement	La température demandée est peut-être supérieure à la température ambiante de la pièce	Diminuez la température demandée
	L'échangeur thermique du module intérieur ou extérieur est sale	Nettoyez l'échangeur thermique concerné
	Le filtre à air est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le selon les instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un des modules est obstruée	Éteignez le module, retirez ce qui obstrue l'entrée ou la sortie d'air, puis rallumez-le
	Les portes et fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées lorsque le module est allumé
	Une chaleur excessive est générée par le soleil	Fermez les fenêtres et tirez les rideaux pendant les périodes de grande chaleur ou les jours de grand soleil
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, appareils électroniques, etc.)	Réduisez le nombre de sources de chaleur
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation longue	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite, refaites les joints si nécessaire et remettez du réfrigérant

Problème	Causes possibles	Solution
Le module ne fonctionne pas	Coupure de courant	Attendez que l'électricité soit rétablie
	L'alimentation est éteinte	Allumez le courant
	Le fusible a sauté	Remplacez le fusible
	La protection de 3 minutes du module a été activée	Attendez trois minutes pour redémarrer le module
	La minuterie est activée	Éteignez la minuterie
Le module démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou trop peu de réfrigérant dans le système	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite, et remettez du réfrigérant.
	Du gaz incompressible ou de la moisissure est entré dans le système	Videz le système et remettez du réfrigérant
	Le circuit du système est bloqué	Déterminez quel circuit est bloqué et remplacez l'équipement défectueux
	Le compresseur est cassé	Remplacez le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop faible	Installez un manostat pour réguler la tension
Mauvaises performances de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utilisez un autre dispositif de chauffage
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation longue	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite, refaites les joints si nécessaire et remettez du réfrigérant

***PAGE LAISSÉE VIERGE
INTENTIONNELLEMENT***



GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau système CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie utile et un service fiable, et est soutenu par l'une des meilleures garanties dans l'industrie. Votre appareil est automatiquement admissible à la couverture de garantie indiquée ci-dessous, pourvu que vous conserviez la preuve d'achat (reçu) de l'équipement et remplissiez les conditions de garantie.

GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE DIX (10) ANS

MARS garantit que toutes les pièces, y compris le compresseur du climatiseur de la VMH-SV série Mini-blocs sans conduits sont exemptes de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation et un entretien normaux pendant dix (10) ans de la date d'achat par le consommateur original. Cette garantie expresse limitée s'applique uniquement lorsque le système mini-bloc est installé en tant que système complet correspondant : unité extérieure et unité intérieure et seulement quand le système est installé conformément aux instructions d'installation de MARS et en conformité avec tous les codes locaux, provinciaux et nationaux pour une utilisation normale.

EXCEPTIONS

La Garantie expresse limitée ne couvre pas l'entretien normal. MARS recommande qu'une inspection/un entretien régulier soit effectué au moins une fois chaque saison et que la preuve de l'entretien soit conservée. De plus, les frais de main-d'oeuvre, les frais de transport pour le remplacement du réfrigérant ou des filtres et tout autre appel pour entretien/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus toute partie ou tout composant d'un système qui n'est pas fourni par MARS, sans égard à la raison de la défaillance d'une telle partie ou d'un tel composant.

CONDITIONS POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE

- L'unité doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation de MARS fournies avec l'appareil et ne pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une modification, d'une réparation inappropriée, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation ou d'un acte fortuit (comme une inondation)
- L'installation a été réalisée par un vendeur/entrepreneur CVCA qualifié, agréé ou autrement qualifié
- La performance ne peut pas être assurée par l'utilisation d'un produit non autorisé par MARS, ou par des ajustements ou des adaptations aux composants.
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été modifiés ou retirés.
- Le dommage ne découle pas d'un câblage ou de conditions de tension inadéquates, d'une utilisation lors d'une panne d'électricité partielle ou d'interruptions du circuit
- Le flux d'air autour de toute section de l'appareil n'est pas restreint
- L'appareil demeure dans l'installation d'origine
- L'appareil n'a pas été acheté sur Internet

DURÉE DE LA GARANTIE ET DE L'ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur initial. Le consommateur doit conserver une facture de vente comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Le seul recours en vertu de la Garantie limitée est le remplacement de la pièce défectueuse. Si des pièces de rechange sont requises dans le délai de la présente garantie, les pièces de rechange de MARS doivent être utilisées; toute garantie sur la (les) pièce(s) de remplacement n'affecte pas la garantie d'origine applicable de l'appareil. Préparer l'accès à l'appareil aux fins de réparation est de la responsabilité du propriétaire. La main-d'oeuvre pour diagnostiquer et remplacer la pièce défectueuse n'est pas couverte par cette Garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, la pièce/le produit de rechange n'est plus disponible pendant la période de garantie, MARS aura le droit d'émettre un crédit au montant du prix au détail couramment suggéré de la pièce/du produit au lieu d'offrir une réparation ou un remplacement.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. MARS n'offre aucune garantie de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil convient à toute fin en particulier ou qu'il puisse être utilisé dans des bâtiments ou des pièces de toute dimension ou condition sauf comme spécifiquement indiqué dans ce document. Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, dont la portée va au-delà de la description faite dans le présent document.
2. Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées en durée à la durée de la garantie. Votre recours exclusif est limité au remplacement des pièces défectueuses. **Nous ne sommes pas responsables des dommages immatériels ou accessoires causés par un défaut de cette unité.**
3. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite et ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, donc les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
4. Aucune garantie n'est offerte pour les appareils vendus hors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut offrir une garantie sur les appareils vendus hors de ces régions.
5. Mars ne sera pas responsable des dommages si nos performances concernant la résolution de la garantie sont retardées par des événements indépendants de notre volonté, y compris des accidents, des modifications, des abus, des guerres, des restrictions gouvernementales, des grèves, des incendies, des inondations ou d'autres actes fortuits.

COMMENT OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE OU DES PIÈCES

Si vous avez une réclamation dans le cadre de la garantie, avisez immédiatement votre installateur. Si l'installateur ne remédie pas à votre réclamation, écrivez à MARS, 1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203, États-Unis. Joignez le rapport d'inspection de votre installateur ou de la personne responsable de l'entretien. Joignez le numéro du modèle, le numéro de série et la date d'achat.

Les responsabilités du propriétaire sont définies dans le manuel d'instructions—lisez-le attentivement.

Veillez consulter www.marsdelivers.com pour enregistrer votre nouvel appareil



CONSERVEZ CETTE INFORMATION EN TANT QUE PREUVE D'ACHAT

Unité Extérieure: Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Unité Intérieure 1: Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Unité Intérieure 2: Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Unité Intérieure 3: Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Unité Intérieure 4: Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Unité Intérieure 5: Numéro de modèle _____ Numéro de série _____

Date d'achat _____

En raison d'améliorations réalisées sur le produit, les caractéristiques techniques et les dimensions sont soumises à modification et correction sans notification préalable ni obligation. Il incombe à l'installateur de déterminer l'application et l'aptitude à l'emploi de tout produit.

De plus, l'installateur est responsable de la vérification des données dimensionnelles du produit fini avant de préparer l'installation.

Les programmes de remises et de mesures incitatives présentent des exigences précises concernant la performance et la certification du produit. Tous les produits respectent les réglementations en vigueur à la date de fabrication; néanmoins, les certifications ne sont pas obligatoirement attribuées pour la vie entière du produit. Il incombe donc au demandeur de déterminer si un modèle en particulier peut prétendre à ces programmes de remises/mesures incitatives.

Comfort-Cire®  **Century**®

1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Ph. 517-787-2100 • www.marsdelivers.com

